



## Pediatric Upper Endoscopy

*(Version française à suivre)*

### **FOR SEDATION CASES: Hotel Dieu Hospital, 166 Brock Street**

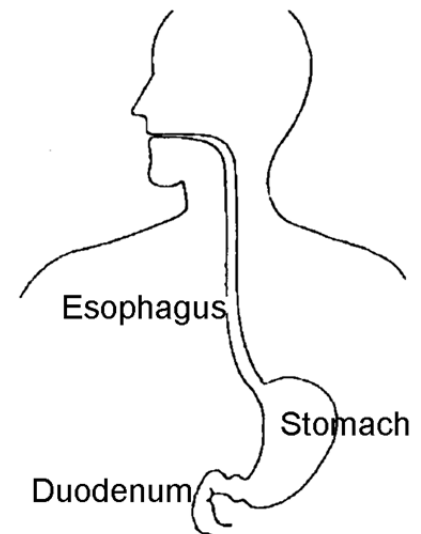
- Enter Hotel Dieu Hospital through the Brock Street entrance. Take the main elevators to the 4th floor. Follow the signs to the Jeanne-Mance 4 clinic reception area.

### **FOR ANAESTHESIA CASES: Kingston General Hospital, 76 Stuart Street**

- Follow signs for Same Day Surgery, Connell 2

## What Is an Upper Endoscopy?

- Your doctor has recommended that your child have an upper endoscopy.
- During this procedure, a small flexible tube with a camera (endoscope) is passed through the mouth into the upper digestive tract.
- This procedure allows the doctor to examine the lining of the esophagus (swallowing tube), stomach, and duodenum (first portion of the small bowel) and to identify any abnormalities.



## What to Expect

- Most children do not recall the procedure because of the medicine.
- After the procedure, your child will feel drowsy and may sleep for a short time.
- Parents may stay with their child in the recovery area.
- It would be unusual for your child to have a sore throat or discomfort afterward.

**Before you leave, the doctor will discuss the findings with you. You will receive instructions to follow when you take your child home.**

## Preparation

1. **Clear Fluids:** \_\_\_\_\_ hours prior to procedure (for example: fruit juice without pulp, water, soft drinks, lemonade, clear broth or consommé )
2. **Fasting** (nothing by mouth): \_\_\_\_\_ hours prior to procedure.

3. Bring your child's **Health Card** to the procedure.
4. If you are unable to keep your appointment, please contact the Pediatric GI Office at 613-549-6666 ext. 6375, **3 working days before the procedure date** to cancel.

## Procedure

- **FOR SEDATION CASES** - a needle for intravenous (IV) medicines will be placed in your child's arm vein before the procedure. Medicine will be injected through the IV that will make your child sleepy and relaxed. The doctor may also spray your child's throat with a numbing medicine.
- **FOR ANAESTHESIA CASES** – patients may be put under anaesthesia with intravenous medication or gas given with a mask in the operating room.
- Parents may stay with their child during IV placement, but not during the procedure.
- During the entire procedure, your child will have a small tube lightly blowing oxygen into their nose. A device will also be placed on their finger that will monitor heart rate and oxygen. A mouth piece is placed between the teeth.
- With your child sleeping on their left side, the doctor will insert a flexible endoscope tube and examine the lining of the esophagus, stomach and duodenum.
- Often a biopsy specimen (a tiny bit of tissue) is taken for microscopic examination. This is done with small tweezers inserted through the endoscope. Your child will not feel any sensation or discomfort from the biopsy. A drop of blood comes to the surface of the biopsy site.

## Complications

Serious complications are very rare. However, any medical procedure carries some risks, which vary depending on your child's overall health. One of the following complications may occur in rare instances.

- The drugs used for sedation may cause breathing difficulties. Medication to counteract the drugs can be given to wake the child immediately if necessary.
- Bleeding could occur from the site of biopsy. On very rare occasions this may require transfusion or surgery.
- Aspiration (inhaling into a lung) of stomach contents could occur. Following fasting instructions helps prevent this.
- Perforation (puncture) of the bowel, which may have to be repaired by surgery. This complication is usually recognized immediately and is very rare.

## Endoscopie supérieure pédiatrique

### **POUR LES CAS SOUS SÉDATION : Hôpital Hôtel-Dieu, 166, rue Brock**

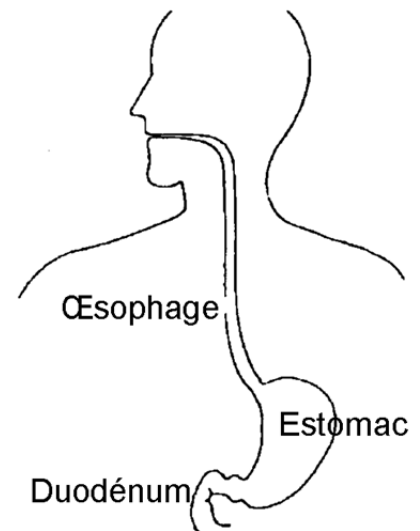
- Empruntez l'entrée principale de l'Hôpital Hôtel-Dieu, rue Brock. Prenez l'ascenseur principal jusqu'au 4<sup>e</sup> étage. Suivez les enseignes menant à l'aire de réception du service, Jeanne-Mance 4.

### **POUR LES CAS SOUS ANESTHÉSIE : Hôpital général de Kingston, 76, rue Stuart**

- Suivez les enseignes menant à la Chirurgie d'un jour, Connell 2.

### **Qu'est-ce qu'une endoscopie supérieure?**

- Votre médecin a recommandé que votre enfant subisse une endoscopie supérieure.
- Pendant cette intervention, un médecin fera passer un petit tube souple doté d'une caméra (endoscope) par la bouche jusque dans le tube digestif supérieur.
- Cette intervention permet au médecin d'examiner la paroi de l'œsophage (tube de déglutition), de l'estomac et du duodénum (première partie de l'intestin grêle), ainsi que de détecter toute anomalie.



### **À quoi vous attendre**

- Dans la plupart des cas, les enfants ne se souviennent pas de l'intervention en raison des médicaments.
- Après l'intervention, votre enfant sera somnolent et pourrait dormir un peu.
- Les parents peuvent rester avec l'enfant dans la salle de réveil.
- Votre enfant ne devrait pas avoir mal à la gorge ni se sentir mal à l'aise après l'intervention.

**Avant votre départ, le médecin discutera des résultats avec vous. Il vous donnera des instructions à suivre à la maison.**

### **La préparation**

1. **Liquides clairs** : \_\_\_\_\_ heures avant l'intervention (p. ex., jus de fruits sans pulpe, eau, boissons gazeuses, limonade, bouillon clarifié ou consommé).
2. **Jeûne** : (rien par la bouche) \_\_\_\_\_ heures avant l'intervention.
3. Apportez la **carte Santé** de votre enfant le jour de l'intervention.

4. Si vous ne pouvez pas vous présenter à votre rendez-vous, appelez le bureau de l'unité d'exploration gastro-intestinale pédiatrique au 613 549-6666, poste 6375, **3 jours ouvrables avant la date prévue de l'intervention** pour annuler.

## L'intervention

- **POUR LES CAS SOUS SÉDATION** – Avant l'intervention, on installera une intraveineuse dans une veine du bras de votre enfant. Des médicaments y seront injectés afin de rendre votre enfant somnolent et détendu. Le médecin pourrait aussi vaporiser un médicament pour engourdir la gorge de votre enfant.
- **POUR LES CAS SOUS ANESTHÉSIE** – On pourrait mettre les patients sous anesthésie au moyen de médicaments administrés par voie intraveineuse ou au moyen de gaz administré par masque dans la salle d'opération.
- Les parents peuvent rester avec leur enfant pendant qu'on installe l'intraveineuse, mais pas durant l'intervention.
- Pendant toute la durée de l'intervention, votre enfant aura un petit tube dans le nez par lequel il recevra doucement de l'oxygène. Il aura aussi sur son doigt un dispositif qui sert à surveiller le rythme cardiaque et le taux d'oxygène. On lui placera un protège-dents dans la bouche.
- Votre enfant endormi sera installé sur son côté gauche; le médecin insérera un endoscope souple pour examiner la paroi de l'œsophage, de l'estomac et du duodénum.
- Dans bien des cas, le médecin fait une biopsie (prélèvement d'un minuscule morceau de tissu) aux fins d'examen au microscope. Pour ce faire, il insère de petites pinces dans l'endoscope. Votre enfant n'aura aucune sensation ni aucun malaise en raison de la biopsie. Il y aura une goutte de sang à la surface du site de la biopsie.

## Complications

Les complications graves sont très rares. Cependant, toute intervention médicale comporte certains risques, lesquels varient selon l'état de santé général de votre enfant. Dans de rares cas, les complications suivantes sont possibles :

- Les médicaments utilisés pour la sédation peuvent causer des difficultés respiratoires. Au besoin, on peut administrer à l'enfant d'autres médicaments pour contrer ces médicaments et le réveiller immédiatement.
- Il pourrait y avoir un saignement au site de la biopsie. Dans de très rares cas, une transfusion ou une chirurgie peuvent être nécessaires,
- Il pourrait y avoir aspiration (inspiration dans un poumon) de contenu gastrique. On contribue à prévenir une telle situation en suivant les instructions concernant le jeûne.
- Il pourrait y avoir perforation de l'intestin, ce qu'il faudrait réparer au moyen d'une chirurgie. Cette complication, qui est très rare, est habituellement détectée immédiatement.